

**THIS COMING WEEK IN OUR PARISH** **SEPTEMBER 04 TO SEPTEMBER 10 2023**

<b>MONDAY, SEPT. 04</b>	<b>NO</b>	<b>DAILY</b>	<b>MASS</b>
	<b>NO</b>	<b>CONFESSIONS</b>	
<b>LABOR DAY</b>	<b>OFFICE</b>	<b>CLOSED</b>	
<b>TUESDAY, SEPT. 05</b>	<b>NO</b>	<b>DAILY</b>	<b>MASS</b>
	<b>NO</b>	<b>CONFESSIONS</b>	
	<b>9:30 AM</b>	<b>LOSC MEETING</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>NO</b>	<b>ELKS BINGO</b>	
	<b>6:30 PM</b>	<b>OCIA</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
<b>WEDNESDAY, SEPT. 06</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>DAILY MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	
	<b>9:15 AM</b>	<b>GOSPEL STUDY</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
	<b>6:00 PM</b>	<b>CHOIR PRACTICE</b>	<b>CHURCH</b>
<b>THURSDAY, SEPT. 07</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>DAILY MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	
	<b>7:00 PM</b>	<b>KNIGHTS MEETING</b>	<b>PARISH HALL</b>
<b>FRIDAY, SEPT. 08</b>	<b>8:30 AM</b>	<b>DAILY MASS</b>	<b>CHURCH</b>
		<b>CONFESSIONS</b>	
	<b>6:00 PM</b>	<b>SPANISH APOLOGETICS CLASS</b>	<b>ST. MICHAEL ROOM</b>
<b>SATURDAY, SEPT. 09</b>	<b>9:30 AM</b>	<b>CONFESSIONS</b>	<b>CHURCH</b>
	<b>5:00 PM</b>	<b>VIGIL MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>BURRITO SALES</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
<b>SUNDAY, SEPTEMBER 10</b>	<b>7:30 AM</b>	<b>MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>BURRITO SALES</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>9:00 AM</b>	<b>MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>BURRITO SALES</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>
	<b>10:30 AM</b>	<b>SPANISH MASS</b>	<b>CHURCH</b>
<b>BURRITO SALES</b>	<b>AFTER</b>	<b>MASS</b>	<b>PARISH HALL</b>

If your ministry would like to have an announcement or article in the weekly bulletin please get all information to the parish office by the following times: for the weekend of Sept. 9/10 by Tue. Sept. 5th at 10 am. For Sept 16/17 by Monday Sept. 11 at 10 am. For Sept. 23/24 by Monday Sept. 18 at 10 am and for Sept. 30/Oct. 1 by Sept. 21 at 10 am. Articles for the October Newsletter must be received in the parish office by Monday, September 18th at 10 am. All articles must be typed and sent as a Word document so that it can be edited. No handwritten articles will be accepted.

Si su ministerio desea tener un anuncio o artículo en el boletín semanal, envíe toda la información a la oficina parroquial antes del siguiente horario: para el fin de semana del 9/10 de septiembre antes del martes. 5 de septiembre a las 10 h. Para el 16/17 de septiembre hasta el lunes 11 de septiembre a las 10 a. m. Para el 23/24 de septiembre hasta el lunes 18 de septiembre a las 10 am y para el 30 de septiembre/octubre. 1 antes del 21 de septiembre a las 10 am. Los artículos para el boletín de octubre deben recibirse en la oficina parroquial antes del lunes 18 de septiembre a las 10 am. Todos los artículos deben mecanografiarse y enviarse como documento de Word para que pueda editarse. No se aceptarán artículos escritos a mano.

Please remember that our parish office hours are Monday through Friday from 9:00 am to 3:00 pm. The office phone number is 928-636-4071 and the email address is office@stcatherinecv.org. If you need to speak with someone before or after office hours, please call the office phone and leave a voicemail or send an email and someone will get back with you the following business day.

If you need to speak with Father or leave Father a message please call the rectory 928-227-4598. Recuerde que nuestro horario de oficina parroquial es de lunes a viernes de 9:00 am a 3:00 pm. El número de teléfono de la oficina es 928-636-4071 y la dirección de correo electrónico es office@stcatherinecv.org. Si necesita hablar con alguien antes o después del horario de oficina, llame al teléfono de la oficina y deje un mensaje de voz o envíe un correo electrónico y alguien se comunicará con usted el siguiente día hábil. Si necesita hablar con el padre o dejarle un mensaje, llame a la rectoría al 928-227-4598.



**TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME** **SEPTEMBER 03, 2023**

**St. Catherine Labouré Roman Catholic Church**

CHINO VALLEY, AZ PHONE: 928-636-4071 WWW.STCATHERINECV.ORG  
Mailing Address: P.O. Box 152 Chino Valley, AZ 86323

Served by Claretian Missionaries, Sons of the Immaculate Heart of Mary  
Parochial Administrator Rev. Ralph Berg CMF 928-227-4598

Deacons Serving Our Parish

Deacon Mike Holmes Deacon Mike Johnsen Deacon Lance Vivet Deacon Dan Gullotta

MASS AND CONFESSION TIMES / HORARIO DE MISA Y CONFESIÓN  
SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm  
SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish)

WEEK DAY MASS: Wednesday, Thursday & Friday 8:30 am  
MISA DEL DÍA DE LA SEMANA: Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am  
FIRST SATURDAY ONLY: 9:00 am/ SOLO PRIMER SÁBADO: 9:00 am  
CONFESSIONS: Right after the daily Mass and on Saturdays at 9:30 am  
CONFESIONES: Justo después de la Misa diaria y los sábados a las 9:30 am  
If you have any questions or concerns please call the parish office at 928-636-4071  
Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la oficina parroquial al 928-636-4071

Office Hours Monday thru Friday 9 am to 3:00 pm Closed (Saturday & Sunday)  
Phone 928-636-4071 E-mail office@stcatherinecv.org Website www.stcatherinecv.org  
Physical Address : 2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 (Please send all mail to our PO Box only)

REFLECTIONS FOR TODAY: How do you feel when you do a good deed and it later works against you? Have you said “no” to allowing it to happen again? What brings the healing love of Jesus to you to help you recover?  
REFLEXIONES PARA HOY: ¿Cómo te sientes cuando haces algo bueno y al rato se te regresa el bien con mal? ¿Has dicho ‘no’ para evitar que vuelva a pasar? ¿Te ayuda la sanación amorosa de Jesús para recuperarte?

Make sure to stop by the parish hall this Sunday after all the Masses to enjoy a donut with your fellow parishioners.  
Asegúrese de pasar por el salón parroquial este domingo después de todas las misas para disfrutar de una dona con sus compañeros feligreses.



Next weekend the Knights will be selling their burritos. Make sure to stop by and take a few home to enjoy.  
El próximo fin de semana los Caballeros estarán vendiendo sus burritos. Asegúrate de pasar y llevarte algunos a casa para disfrutar.

This Monday, September 4th, in observance of Labor Day the parish office will be closed.  
Este lunes 4 de septiembre, en conmemoración del Día del Trabajo, la oficina parroquial estará cerrada.



Mark your calendars: Sunday September 17th plan on attending the Parish Picnic from 11 am to 2 pm. This is being hosted by Holy Family Ministry with help from all of the parish ministries. Bring your family for a fun filled time.

Marque sus calendarios: el domingo 17 de septiembre planee asistir al picnic parroquial de 11 am a 2 pm. Esto está siendo organizado por el Ministerio de la Sagrada Familia con la ayuda de todos los demás ministerios de las parroquias. Traiga a su familia a pasar un rato lleno de diversión.



### DID YOU KNOW?

The human person must stand solidly against death. This is the truth that Peter denies in the Gospel passage we hear this Sunday. This is the truth that the prophet Jeremiah wanted to avoid for so long. Jeremiah had begun his role as a prophet during easy times, during the reign of a king who stood up for goodness, and who inspired others to follow him in the way of goodness. Only years later, when a corrupt man became the king of Judah, did Jeremiah begin to realize that God had called him to be a prophet for the sake of a decaying society. He was to speak out against the evil which so many people had made their own. Yet he was initially unwilling. Jeremiah could only cry, **“You duped me, Lord, and I let myself be duped.”** But we can be sure that God saw things differently. Jeremiah’s frustration was similar to the frustration of Peter in the Gospel. We heard last weekend how, after Peter confessed his faith in Jesus as the Messiah, Jesus handed over to him the keys to the kingdom of Heaven. It’s easy to see how confusing Jesus’ next words to Peter must have seemed. Jesus seemed to have given Peter the power to make all things right with the world. But then Jesus tells Peter that he, the Messiah, would have to suffer at the hands of world leaders. What kind of power was this that Peter had been given? Not much, apparently. We can be sure, though, that Jesus saw things differently. Suffering was brought into this world by sin. The only real way to deal with it, and so pass from this world to Heaven, is to stand solid like a rock against it. This may mean disciplining one’s children more strictly than other parents. This may mean patiently and lovingly relating to one’s spouse. This may mean allowing oneself to be rejected by a group of peers whenever their attitudes or actions are wrong. St. Paul tells us that our faith demands that we act. He says to the Romans in Sunday’s Second Reading: offer your bodies as a living sacrifice; do not conform yourselves to this age. This may mean something as simple as praying before meals that we eat in public. Or this may mean something as risky as arguing—charitably—with someone who does not respect the dignity of others. Once we have acted, the world must respond to our expression of faith. Sometimes the response of the world is nothing more than apathy, sometimes curiosity, sometimes anger. Regardless, we must act. For the truth of our faith continues to burn within a conscience that is not yet dead, as in the soul of Jeremiah. That sense of burning truth occurs through the power of the Holy Spirit. And as the life of the Holy Spirit grows within us, we ourselves begin to see things a little differently. ( Fr. Thomas Hoisington)

### ¿Sabían qué?

La persona humana debe mantenerse firme contra la muerte. Esta es la verdad que Pedro niega en el pasaje que escuchamos este Domingo. Esta es la verdad que el Profeta Jeremías evitó por mucho tiempo. Jeremías comenzó a ser profeta en tiempos pacíficos, durante el reinado de un Rey que buscó el bien, y que inspiró a otros a seguir sus pasos. Sólo que unos años después, cuando un hombre corrupto reinó en Judea, fue cuando Jeremías se dio cuenta que Dios lo llamaba a ser Profeta por el bien de una sociedad en decadencia. Habló en contra del mal en el cual mucha gente ya estaba dentro. Al principio, no lo deseaba. Jeremías sólo clamaba, **“Señor, me has convencido y yo me he dejado convencer.”** más estamos seguros que Dios vio las cosas de otra manera. La frustración de Jeremías es similar a la de Pedro en el Evangelio. Escuchamos la semana pasada, después que Pedro reconoce a Jesús como el Mesías y, de como Jesús le entrega las llaves del Reino de Los Cielos. Es fácil imaginarse cuan confusas fueron para Pedro sus palabras. Jesús le da el poder a Pedro de hacer las cosas correctas en la tierra por el bien del mundo. Pero, Jesús le dice a Pedro que el Mesías tendrá que sufrir en las manos de los líderes del mundo. ¿Qué poder se le había dado a Pedro? Aparentemente, no mucho. Estamos seguros que Dios vio las cosas diferentemente. El sufrimiento entró al mundo por el pecado. La única manera realística de combatirlo y lograr pasar de la muerte a la vida he ir el Cielo es manteniéndose firme como roca. Puede ser que haya que disciplinar a los niños más estrictamente que otros padres. Y ponernos de acuerdo con las respectivas esposas. Esto quizás traiga problemas con los parientes cuando haya que corregir a los niños. San Pablo nos dice que debemos hacerlo. El dice en la Segunda Lectura a los Romanos: ofrezcan sus cuerpos como un sacrificio vivo; no se conformen con lo de esta época. Esto se puede hacer con actos tan sencillos como el dar gracias a Dios cada vez que comemos en público. O, también puede ser como el argumentar con cariño- cuando alguien no está respetando la dignidad de otros. Cuando actuemos, el mundo responderá a nuestras expresiones de fe. Algunas veces las respuestas del mundo son apáticas, algunas son de curiosidad, y algunas veces de enojo. De cualquier manera, debemos actuar. Ya que la Verdad de nuestra Fe arde en nuestra consciencia que aun vive y no está muerta como estuvo por un momento en el corazón de Jeremías. Esa sensación de fuego vivo ocurre a través del poder del Espíritu Santo. Y, así como la vida del Espíritu Santo crece en nosotros, es así como nosotros comenzamos a ver las cosas de diferente manera.

### DIVINE MERCY:

**We are grateful for the increasing interest and growth in our Divine Mercy Chaplet gatherings. We now invite you to consider joining us as we explore the Scriptures to help us increase our knowledge and understanding of the Divine Mercy message. More information will follow in the coming weeks.**

### S.E.T.

**Just a reminder that it is now time to do your renewal or to sign up for the Safe Environment Training. If you have any problems with getting on to do your training contact Roxanne Speer at 619-820-9679. Please do not contact the parish office concerning the training. Roxanne will be able to walk you through or even to help you here in our computer lab. Please remember that Roxanne is a volunteer and does not have an office here in our parish so it might take her a little time to get back with you or to set up an appointment to help you.**

**Solo un recordatorio de que ahora es el momento de hacer su renovación o inscribirse en el Entrenamiento de Ambiente Seguro. Si tiene algún problema para comenzar su capacitación, comuníquese con Victoria Sanchez. No se comunique con la oficina parroquial con respecto a la capacitación. Victoria podrá guiarlo o incluso ayudarlo aquí en nuestro laboratorio de computación.**

### GOLF FORE HOMES

TUESDAY, October 24, 2023 Prescott Area Habitat for Humanity Presents

Their Annual Golf Tournament FUNdraiser

Golf (per person): \$150 Golf Team of 4: \$500 8:00 am - Check In and Practice •  
10:00 am - Tee Time Includes: Golf Cart, Green Fees, Driving Range, Lunch, and Tournament Prize  
Value Paks Available • Golfing Contests • 50/50 Raffle Hole in One contest from Lamb Chevrolet

More info contact: aayers@prescotthabitat.org www.prescotthabitat.org

Prescott Area Habitat for Humanity

makes it possible to build affordable homes with qualified low income families.

**How about participating rather than just attending our Masses!!!! We need both Altar Servers and Sacristans at our Masses. Please share the talents that God has given to you by helping even just once a month. This is open to both male and female parishioners both children and adults. You must have already received the Sacraments of First Communion and Confirmation so this is a great opportunity for our senior parishioners to help us out.**

**¿Qué les parecería ayudar en las misas y no solo atender las misas? Estamos necesitando Servidores del Altar y Sacristanes. Compartan sus talentos una vez al mes. No importa si eres hombre o mujer, niño o adulto. Para servir deben tener los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación, esta es una gran oportunidad para los feligreses mayores de ayudarnos.**

**Reminder that if your ministry or group wants to meet here at our parish you must first check with the parish office to make sure the date, time and room or area is available for you.**

**Recuerde que si su ministerio o grupo quiere reunirse aquí en nuestra parroquia, primero debe consultar con la oficina parroquial para asegurarse de que la fecha, la hora y el salón o el área estén disponibles para usted.**



**The parish is starting to come alive once again from Summer Vacation: September Events**

**The Ladies of St. Catherine invite you to attend their monthly meeting, Tuesday, September 5 at 9:30 am in the parish hall.**

**OCIA meets every Tuesday at 6:30 pm in the St. Michael Room.**

**Spanish Baptism Class on Monday, September 11, at 6:00 pm in the parish hall .**

**Liturgy Committee meets Wednesday, September 13 at 5:00 pm in the St. Michael Room**

**Every Wednesday starting September 13, 6:00 pm Bible Study in the St. Michael Room.**

**The Finance Council will be meeting on Thursday, September 14 at 6:00 pm in the St. Michael Room.**

**The Pastoral Council will meet on Monday, September 18, at 6:00 pm in the St. Michael Room.**

**Thursday afternoon Bible Study has now changed to Monday afternoons starting on Monday, September 25, at 4:00 pm in the St. Michael Room.**

**Thursday, September 28 starts 40 Hours for Life at 9:00 am in church this will be every Thursday until the last Thursday of October.**